



**AFFORDABLE HOUSING PROGRAM ("AHP")
FINAL COST CERTIFICATION
FOR OWNER-OCCUPIED REHABILITATION PROJECTS /
CERTIFICACIÓN DE COSTOS FINALES DEL PROGRAMA DE VIVIENDA ASEQUIBLE
(POR SUS SIGLAS EN INGLES "AHP")
PARA PROYECTOS DE REHABILITACIÓN OCUPADOS POR EL PROPIETARIO**

AHP Project Name / AHP Numero de Proyecto: _____

Member / Miembro: _____

Sponsor / Patrocinador: _____

Contractor / Contratista: _____

Home Owners / Propietario(s) de vivienda: _____

Property Address / Dirección de la Propiedad: _____

**Date of completion of entire scope of rehabilitation work /
Fecha de finalización de todo el alcance del trabajo de rehabilitación:**

Final cost for rehabilitation work completed / Costo final del trabajo de rehabilitación completado:

\$ _____

If applicable, select the energy efficiency measures below that were a part of the rehabilitation work:

Si corresponde, seleccione las medidas de eficiencia energética que formaron parte de los trabajos de rehabilitación a continuación:

<u>Weatherization</u> <u>Acondicionamiento térmico</u>	<u>Major System Upgrades</u> <u>Mejoras de sistemas principales</u>
☐ Targeted air sealing and weatherstripping of residence and/or basement <i>Sellado de aire específico y colocación de burletes en la vivienda y/o el sótano</i>	☐ Replacement of gas stoves with electric induction stoves <i>Reemplazo de estufas de gas por estufas eléctricas de inducción</i>
☐ Insulation of basement hot water heater and heating pipes <i>Aislamiento del calentador de agua y de las tuberías de calefacción en el sótano</i>	☐ Replacement of gas domestic hot water heater to electric hot water heater <i>Reemplazo del calentador de agua caliente doméstico a gas por calentador eléctrico</i>
☐ Insulation and air sealing of the attic cavity and roof Hatch <i>Aislamiento y sellado de aire del hueco del ático y de la trampilla del techo</i>	☐ Conversion of gas-powered heating and/or cooling system to electric heating and/or cooling system (e.g., heat pump system) <i>Conversión del sistema de calefacción y/o refrigeración a gas a un sistema eléctrico de calefacción y/o refrigeración (por ejemplo, sistema de bomba de calor)</i>
☐ Programmable thermostats installed throughout the home <i>Termostatos programables instalados en toda la Vivienda</i>	☐ Solar panel installation <i>Instalación de paneles solares</i>

CERTIFICATION

CERTIFICACIÓN

By signing below, the Sponsor, Homeowner, and Contractor each certify that the following statements are true and accurate:

Al firmar a continuación, el Patrocinador, el Propietario y el Contratista certifican que las siguientes declaraciones son verdaderas y exactas:

- The entire scope of rehabilitation work, for which AHP funds have been requested, was completed on the date stated above to the Homeowner(s)' satisfaction.

El alcance completo del trabajo de rehabilitación, para el cual se han solicitado fondos del AHP, se completó en la fecha indicada arriba, a satisfacción del(los) Propietario(s).

- A rehabilitation specialist, appointed by the Sponsor, has inspected and determined that the entire scope of rehabilitation work was performed in an acceptable manner and completed for a reasonable cost.

Un especialista en rehabilitación, designado por el Patrocinador, ha inspeccionado y determinado que el alcance completo del trabajo de rehabilitación se realizó de manera aceptable y se completó a un costo razonable.

- This Certification attaches copies of architect's certifications (i.e. AIA Document G702), written estimates, and/or Contractor invoices that fully and accurately detail the scope of rehabilitation work that was completed at the Property.

Esta Certificación adjunta copias de las certificaciones del arquitecto (es decir, el Documento AIA G702), estimaciones por escrito y/o facturas del Contratista que detallan completa y precisamente el alcance del trabajo de rehabilitación que se completó en la Propiedad.

- If the Property will be receiving AHP assistance through a project that committed to install eligible Energy-Efficient Products and/or Renewable Energy Systems, the scope of work evidences such energy efficient improvements.

Si la Propiedad recibirá asistencia del AHP a través de un proyecto que se comprometió a instalar Productos Eficientes en Energía y/o Sistemas de Energía Renovable elegibles, el alcance del trabajo evidencia dichas mejoras en eficiencia energética.

- If the Property will be receiving AHP assistance through a project (approved in 2010 or later) that committed to preserving the local stock of owner-occupied homes, the scope of work has addressed all local building code requirements and the remaining economic life of the home's structure and major systems will survive for at least 5 years from the date of the final cost certification.

Si la Propiedad recibirá asistencia del AHP a través de un proyecto (aprobado en 2010 o después) que se comprometió a preservar las acciones locales de viviendas ocupadas por sus propietarios, el alcance del trabajo ha abordado todos los requisitos del código de construcción local y la vida económica restante de la estructura de la vivienda y de los sistemas principales sobrevivirá al menos 5 años a partir de la fecha de la certificación de costos finales.

- This Spanish-language translation is provided for convenience and information only. It may contain discrepancies with the English-language version, which controls.

Esta traducción al español se proporciona únicamente para fines informativos y de conveniencia. En caso de discrepancia entre los dos idiomas, prevalecerá la versión en inglés.

(Owner / *Propietario*)

(Name – Title / *Nombre – Título*)

(Date / *Fecha*)

(Sponsor / *Patrocinador*)

(Name – Title / *Nombre – Título*)

(Date / *Fecha*)

(Contractor / *Contratista*)

(Name – Title / *Nombre – Título*)

(Date / *Fecha*)